



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT
DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

EXPORT OF LIVE BOVINES INTENDED FOR REPRODUCTION TO BRAZIL/EXPORTAÇÃO DE BOVINOS COM FINALIDADE DE REPRODUÇÃO PARA O BRASIL

HEALTH CERTIFICATE/CERTIFICADO ZOOSANITÁRIO

NO/Nº:

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM

PAÍS EXPORTADOR: REINO UNIDO

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN

PARA CONCLUSÃO POR: VETERINÁRIO OFICIAL

I. IDENTIFICATION OF THE ANIMALS/Identificação dos animais:

TOTAL NUMBER OF ANIMALS/ Número total de animais:

Official Ear Mark/ Número de registro	Breed/ Raça	Sex/ Sexo	Age/ Idade

II. ORIGIN OF THE ANIMALS/ORIGEM DOS ANIMAIS:

a) Name and address of exporter/ Nome e endereço do exportador:

b) Place of departure/Local de partida:

Date of departure/Data de partida:

c) Address of herd of origin/ Endereço de rebanho de origem:

III. DESTINATION OF THE ANIMALS/ DESTINO DOS ANIMAIS:

a) Name and address of consignee/ Nome e endereço de consignatário:

b) Name and address of premises of destination/ Nome e endereço do local de destino:

c) **Means of transportation (including registration number of vehicle, flight number of aircraft or name of ship)/** Meios de transporte (incluindo número de registro de veículo, número de voo de aeronave ou nome do navio):

d) **Import Permit Number(s)/** Número(s) da Licença de Importação:

IV. HEALTH INFORMATION/INFORMAÇÕES DE SAÚDE

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that/ Eu, o subsassinado Veterinário Oficial, certificar que:

- 1.1. **The United Kingdom is free from foot-and-mouth disease without vaccination, rinderpest, contagious nodular dermatosis (lumpy skin disease), contagious bovine pleuropneumonia, Rift Valley Fever and vesicular stomatitis according to the provisions of the corresponding Chapters of the World Organisation for Animal Health (WOAH) Terrestrial Animal Health Code and recognized by the Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA);/** O Reino Unido está livre de febre aftosa sem vacinação, rinderpest, dermatose nodular contagiosa, pleuropneumonia bovina contagiosa, Febre do Vale do Rift, e estomatite vesicular de acordo com as disposições dos capítulos correspondentes da Organização Mundial de Saúde Animal (WOAH) Código de Saúde Animal Terrestre e reconhecido pelo Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA);
- 1.2. **The animals were born and raised in the United Kingdom or in the case of imported animals, they have come from countries free in relation to the above diseases and were kept for at least ninety (90) days in the United Kingdom prior to export;/** Os animais nasceram e foram criados no Reino Unido ou, no caso de animais importados, vieram de países indemnes em relação às doenças acima referidas e foram mantidos durante, pelo menos, noventa (90) dias no Reino Unido antes da exportação;
- 1.3. **The animals are not animals to be killed under a national programme for the eradication of disease;/** Os animais não são animais a serem mortos em um programa nacional de erradicação da doença;
- 1.4. **The animals to be exported come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last thirty (30) days in the case of anthrax and for the last six (6) months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;/** Os animais a serem exportados vêm de explorações que foram livres de qualquer proibição oficial por motivos de saúde, nos últimos trinta (30) dias no caso do antraz e nos últimos seis (seis) meses no caso da raiva, e, não estiveram em contato com animais provenientes de explorações que não satisfizessem essas condições;
- 1.5. ***With regards to Bacterial Anthrax (Anthrax), if the animals were immunized against the disease, the vaccine was administered at least twenty (20) days and not more than one hundred and eighty (180) days prior to export;/** *Com relação ao antraz bacteriano (Anthrax), se os animais foram imunizados contra a doença, a vacina foi administrada pelo menos vinte (20) dias e não mais de cento e oitenta (180) dias antes da exportação;
- 1.6. **With regards to the symptomatic (Blackleg) disease, the animals were immunized against the disease, and the vaccine was administered not less than twenty (20) days and not more than one hundred and eighty (180) days prior to export;/** Com relação ao carbúnculo sintomático (Blackleg), os animais foram imunizados contra a doença, e a vacina foi administrada não menos de vinte (20) dias e não mais de cento e oitenta (180) dias antes da exportação;
- 1.7. **The animals to be exported have not received any stilbene, thyrostatic, oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment;/** Os animais a serem exportados não receberam nenhuma substância stilbena, tireostática, estrogênica, androgênica, gestagênica ou β -agonista para fins que não sejam terapêuticas ou zootécnicas;

- 1.8. **The animals remained in the herd of origin for a minimum period of thirty (30) days prior to shipment;/ Os animais permaneceram no rebanho de origem por um período mínimo de 30 (trinta) dias antes da embarque;**
- 1.9. **The animals did not originate from establishments which are subject to restrictions, in an infected zone or which were subject to veterinary restrictions in relation to the above diseases;/ Os animais não se originaram de estabelecimentos sujeitos, a restrições em uma zona infectada ou que estavam sujeitos a restrições veterinárias em relação às doenças acima;**
- 1.10. **The animals have been quarantined at an approved establishment, under the supervision of the Competent Authority, for a period of at least thirty (30) days prior to shipment and during this period have been treated against internal and external parasites and undergone the relevant diagnostic tests described in this certificate;/ Os animais foram colocados em quarentena em estabelecimento aprovado, sob a supervisão da Autoridade Competente, por um período de pelo menos trinta (trinta) dias antes da expedição e durante esse período foram tratados contra parasitas internos e externos e submetidos aos exames diagnósticos relevantes descritos neste certificado;**

CONCERNING THE DISEASES LISTED BELOW/ SOBRE AS DOENÇAS LISTADAS ABAIXO

- 1.11. **Regarding Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE):/ Em relação à Encefalopatia Espongiforme Bovina (BSE):**
- 1.11.1. **United Kingdom is considered a negligible risk or controlled risk for BSE by the WOAHP;/ Reino Unido é considerado um risco insignificante ou risco controlado para a BSE pelo WOAHP;**
- 1.11.2. **The animals to be exported, and their direct ancestors, were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced;/ Os animais a serem exportados, e seus ancestrais diretos, nasceram após a data em que a proibição da alimentação de ruminantes com farinha de carne e osso e greaves derivados de ruminantes foi efetivamente aplicada;**
- 1.11.3. **The animals are identified individually and permanently by means of an auditable traceability system;/ Os animais são identificados individual e permanentemente por meio de um sistema de rastreabilidade auditável;**
- 1.11.4. **The animals and their direct ancestors were born and raised in the exporting country or in another country with the same or higher health status;/ Os animais e seus ancestrais diretos eram bon e criados no país exportador ou em outro país com o mesmo ou maior estado de saúde;**
- 1.12. **Regarding Tuberculosis:/ Em relação à Tuberculose:**
- 1.12.1. ***The animals were subject to two (2) intradermal tuberculin tests with bovine PPD and avian PPD, with negative results, carried out at a minimum interval of sixty (60) days and a maximum interval of ninety (90) days, the second test being carried out during the quarantine period; OR/ *Os animais foram submetidos a dois (2) testes de tuberculina intradérmica com PPD bovino e PPD aviária, com resultados negativos, realizados em intervalo mínimo de sessenta (60) dias e intervalo máximo de dias noturnos (90), sendo o segundo teste realizado durante o período de quarentena; Ou**
- 1.12.2. ***The animals came from a herd that was officially free of bovine tuberculosis according to the recommendations of the WOAHP Terrestrial Animal Health Code during their period of residency in the herd; AND/*Os animais vieram de um rebanho que estava oficialmente livre da tuberculose bovina de acordo com as recomendações do Código de Saúde Animal Terrestre WOAHP durante seu período de residência no rebanho; E**
- 1.12.2.1. ***The animals were subject to an intradermal tuberculin test with bovine PPD and avian PPD, with negative results, carried out within thirty (30) days prior to shipment during the quarantine period;/ *Os animais foram submetidos a teste de tuberculina intradérmica com PPD bovina e PPD aviária, com resultados negativos, realizado no prazo de 30 (trinta) dias antes do embarque durante o período de quarentena;**

1.13. **Regarding Bluetongue:**/ Em relação à Língua Azul (Febre Catarral Ovina):

- 1.13.1. ***The animals were kept in a Bluetongue free country or zone for a period of at least sixty (60) days prior to export; OR/** *Os animais foram mantidos num país ou zona indemne de febre catarral ovina durante um período de, pelo menos, sessenta (60) dias antes da exportação; Ou
- 1.13.2. ***The animals tested negative to the diagnostic test, namely *either Agar gel immunodiffusion (AGID) test, *or enzyme linked immunosorbent assay (ELISA) test, *or polymerase chain reaction (PCR) test, carried out on blood samples collected at least twenty-one (21) days after the beginning of the quarantine period;/** *Os animais deram negativo ao teste de diagnóstico, ou *ou teste de imunodifusão de gel de Agar (AGID), *ou teste de ensaio imunossorbente ligado à enzima (ELISA), *ou teste de reação em cadeia de polimerase (PCR), realizado em amostras de sangue coletadas pelo menos 21 (21) dias após o início do período de quarentena;

1.14. **Regarding Bovine Viral Diarrhea:**/ Em relação à Diarreia Viral Bovina:

- 1.14.1. **The animals tested negative to the diagnostic test, namely *either virus isolation test, *or ELISA test, carried out on a sample of whole blood collected during the pre-export quarantine period;/** Os animais deram negativo ao teste de diagnóstico, ou seja, *ou teste de isolamento de vírus, *ou teste ELISA, realizado em uma amostra de sangue inteiro coletado durante o período de quarentena pré-exportação;

1.15. **Regarding Campylobacteriosis and Trichomoniasis:**/ Em relação à Campilobacteriosis e Tricomoniasis:

- 1.15.1. ***The animals are less than six (6) months old or over six (6) months old and have never been used for natural breeding; AND/OR/** *Os animais têm menos de seis (6) meses ou mais de seis (seis) meses de idade e nunca foram utilizados para reprodução natural; E/Ou
- 1.15.2. ***The animals are over six (6) months of age and have undergone three (3) diagnostic tests performed on preputial or vaginal mucus material collected at least seven (7) day intervals during the quarantine period;/** Os animais têm mais de seis (6) meses de idade e foram submetidos a três (3) testes diagnósticos realizados em material pré-tributário ou vaginal coletados pelo menos sete (7) intervalos diários durante o período de quarentena;

1.16. **Regarding bovine brucellosis/** Em relação à brucelose bovina:

- 1.16.1 ***The animals come from a herd officially free of brucellosis and the animals have been subjected to a diagnostic test, namely *either serum agglutination test (SAT), *or complement fixation test, *or ELISA test, *or acidified antigen test (AAT), carried out on samples collected during the pre-shipment quarantine period, with negative results (negative SAT means less than 30IU/ml; negative CFT means less than 20ICFTU/ml); OR/** *Os animais vêm de um rebanho oficialmente livre de brucelose e os animais foram submetidos a um teste de diagnóstico, ou seja* ou teste de aglutinação de soro (SAT), *ou teste de fixação complementar, *ou teste ELISA, *ou teste de antígeno acidificado (AAT), realizado em amostras coletadas durante o período de quarentena pré-embarque, com resultados negativos (SAT negativo significa menor que 30IU/ml; CFT negativo significa menor que 20ICFTU/ml); Ou
- 1.16.2 ***The animals were subjected to two serological tests carried out on samples collected not less than thirty (30) days apart and the second sample collected within fifteen (15) days prior to shipment, with negative results;/** *Os animais foram submetidos a dois testes sorológicos realizados em amostras coletadas com no menos de trinta (30) dias de intervalo e a segunda amostra coletada no prazo de quinze (15) dias antes da expedição, com resultados negativos;

- 1.17 **Regarding the required diagnostic tests, they have been carried out in official laboratories accredited or recognised by the Competent Authority in the United Kingdom;/** Em relação aos testes diagnósticos necessários, foram realizados em laboratórios oficiais credenciados ou reconhecidos pela Autoridade Competente do Reino Unido;
- 1.18 **The results of the diagnostic tests will be valid for thirty (30) days from the collection of the sample, except for those diseases in which a different specific period is determined, and the cattle must remain under official supervision and do not come into contact with cattle of inferior health status for at least thirty (30) days;/** Os resultados dos exames diagnósticos terão validade de 30 (trinta) dias a partir da coleta da amostra, exceto para as doenças em que for determinado um período específico diferente, e o gado deve permanecer sob supervisão oficial e não entrar em contato com bovinos de estado de saúde inferior por pelo menos trinta (30) dias;
- 1.19 **At the time of embarkation, the bovine animals showed no clinical signs of transmissible diseases, and no open wounds or external parasites were found;/** No momento do embarque, os bovinos não apresentavam sinais clínicos de doenças transmissíveis, e não foram encontradas feridas abertas ou parasitas externos;

ADDITIONAL INFORMATION CONCERNING SCHMALLEMBERG DISEASE / INFORMAÇÕES ADICIONAIS SOBRE A DOENÇA DE SCHMALLEMBERG

- 1.20 **The animals:/** Os animais:
- 1.20.1 ***come from a country where no cases of Schmallenberg disease have ever been recorded; OR/** sejam originários de um país onde nunca se tenham registrado casos da doença de Schmallenberg; OU
- 1.20.2 ***If they come from countries where cases of Schmallenberg disease have been registered, then the animals:/** no caso de que sejam originários de países onde se tenham registrado casos da doença de Schmallenberg, então os animais:
- 1.20.2.1 ***come from an establishment where there has been no clinical or serological evidence of the disease for at least the six (6) months prior to the start of the quarantine;/** provenham de um estabelecimento onde não tenha havido evidências clínicas nem sorológicas da doença durante pelo menos os seis (6) meses anteriores ao início da quarentena;
- 1.20.2.2 ***have been quarantined under official supervision in an establishment where there has been no clinical or serological evidence of the disease, during the thirty (30) days prior to departure;/** tenham sido submetidos a uma quarentena sob supervisão oficial em um estabelecimento onde não tenha havido evidências clínicas nem sorológicas da doença, durante os trinta (30) dias prévios ao embarque;
- 1.20.2.3 ***have undergone an *ELISA test, *or Indirect Immunofluorescence test, *or Virus Neutralisation test, with a negative result performed at least twenty-one (21) days after the start of the quarantine;/** tenham sido submetidos a uma prova de *teste ELISA, *ou teste de Imunofluorescência indireta, *ou Virus Neutralização, com resultado negativo realizada pelo menos vinte e um (21) dias posterior ao início da quarentena;
- 1.20.2.4 ***have been protected against vectors at all times, with insecticide treatment and fly traps, from the beginning of the quarantine to their shipment at the point of departure from the exporting country;/** têm sido protegidos contra vetores o tempo todo, com tratamento de inseticidas e armadilhas de moscas, desde o início da quarentena até seu embarque no ponto de partida do país exportador;

CONCERNING TRANSPORT/ NO QUE DIZ RESPEITO AO TRANSPORTE

1.21 **A signed declaration has been received from the owner/exporter stating that the animals were transported directly from the place of quarantine to the place of loading in a means of transport which has previously been cleansed and disinfected (including any handling equipment), and has not been in contact with animals of lesser health status;/** Uma declaração assinada foi recebida do proprietário/exportador informando que os animais foram transportados diretamente do local de quarentena para o local de carga em um meio de transporte que já foi limpo e desinfetado (incluindo qualquer equipamento de manuseio), e não esteve em contato com animais de menor estado de saúde;

VALIDITY OF THE CERTIFICATE/ VALIDADE DO CERTIFICADO

1.22 **This Export Health Certificate is valid for a period of ten (10) days from the date of its signing;/** Este Certificado de Saúde de Exportação é válido por um período de dez (10) dias a partir da data de sua assinatura;

***Delete as appropriate/Excluir conforme apropriado**

Official Stamp
Selo Oficial

Signed/AssinaturaRCVS
Official Veterinarian/ Veterinário oficial

.....
Name in BLOCK letters/ Nome em letras BLOCK

Date/Data

Address/Endereço
.....
.....
.....